

Zakład Produkcyjno Handlowo Usługowy  
96-111 Kowiesy, Chojnata 23A  
tel. (0-46) 831 73 31, fax 831 74 29  
www.hakpol.pl  
POLAND

Zaczep kulowy do samochodu:

**TOYOTA LANDCRUISER J 90**  
**04/96 – 12/02**  
Nr katalogowy **T/016**

### KARTA GWARANCYJNA

#### Warunki gwarancyjne i postępowanie reklamacyjne

1. Producent zobowiązuje się do wymiany wadliwego wyrobu w okresie 12 miesięcy od daty zakupu lub 24 miesięcy od daty produkcji, w terminie 14-dniowym.
2. Wymianę wadliwego wyrobu dokonuje się w miejscu zakupu lub bezpośrednio u producenta.
3. Nie podlega reklamacji gwarancyjnej zaczep kulowy, którego uszkodzenie nastąpiło:
  - a) wskutek wypadku,
  - b) wskutek nieprzestrzegania zasad prawidłowej obsługi, eksploatacji, konserwacji podanych w instrukcji.
4. Karta gwarancyjna bez daty sprzedaży, pieczęci sklepu lub warsztatu montującego, nie może służyć jako podstawa do reklamacji.
5. W skutek nie prawidłowego zamontowania zaczepu.

#### Przeznaczenie

Zaczep kulowy zamontowany do samochodu przeznaczony jest do holowania przyczep towarowych i turystycznych.

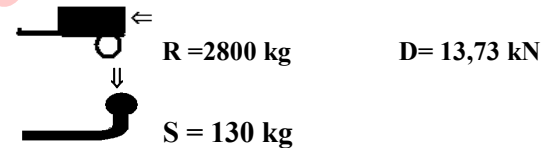
#### Warunki zamontowania

Zaczep może być zamontowany i eksploatowany w samochodzie, który posiada właściwy stan techniczny elementów podwozia, poprzez które następuje podłączenie zaczepu.

Elementy te nie mogą być uszkodzone mechanicznie ani poprzez działanie korozji.

#### WARUNKI EKSPLOATACJI.

Zaczep posiada tabliczkę znamionową obowiązującą użytkownika w zakresie prawidłowego i bezpiecznego obciążenia.



W czasie całej eksploatacji należy poszczególne elementy zaczepu utrzymywać w należyтым stanie technicznym (właściwie dokręcone elementy złączone, całość konstrukcji zabezpieczona przed działaniem korozji).

Przyczepa musi być połączona z samochodem dodatkowym złączem o odpowiedniej wytrzymałości (łańcuch, linka z zapięciem).

#### UWAGA

Uszkodzenia mechaniczne zaczepu kulowego np. w wyniku najechania, zaczepienia przeszkodę, wykluczają dalszą eksploatację zaczepu.

Uszkodzony zaczep kulowy nie może być naprawiany.

Sprawdzić śruby mocujące zaczep kulowy po około 1000 km przebiegu eksploatacji.

Nacisk pionowy na kulę zaczepu nie może przekroczyć 130 kg.

**Po zamontowaniu zaczepu kulowego należy dokonać przeglądu na stacji diagnostycznej!**

data sprzedaży.....

nr rej poj .....

Data produkcji.....  
m-c      rok.

.....  
pieczęć sprzedawcy.

**E20 55R-01**

Gniazdo 7-biegunowe 12V  
z ruchomymi bolcami  
Symbol SWW 1135-812

Oznaczenie zacisku	Zacisk do łączenia przewodów	Kolory
31	do masy pojazdu	Biały , white
L	do świateł kierunku jazdy lewych	Żółty , yellow
R	do świateł kierunku jazdy prawych	zielony, green
54	do świateł hamowania	czerwony, red
58L	do świateł pozycyjnych lewych	czarny, black
58R	do świateł pozycyjnych prawych	brązowy, brown
+	tylne światła przeciwmgłowe	niebieski , blue

Moment skręcający dla śrub i nakrętek (8.8)

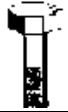





Torque settings for nuts and bolts (8.8)

M8	25 Nm	M12	85 Nm
M10	55 Nm	M14	135 Nm
M16	195 Nm		

**TOYOTA LANDCRUISER J 90**  
**04/96 – 12/02**  
**NO CAT. T/016**

**INSTRUKCJA MONTAŻU:**  
**FITTING INSTRUCTION:**

ZESTAW ŚRUBOWY:  
FASTENING MEANS:

	-M12x50 8.8 4szt -M12x40 8.8 6szt -M12x50x1,25 4szt -M16x50 8.8 2szt		
	-M12 14szt -M16 2szt		
	-M12 14szt -M16 2szt		
	-M12 4szt -M16 2szt		

**ФАРКОП.РФ**

- Zdemontować fabryczne uchwyty do holowania (nie będą już wykorzystane).
- Zdemontować tłumik z tylnego zawiesia.
- Odkręcić osłonę zbiornika paliwa.
- Elementy zaczepu C i D przykręcić do podłużnic samochodu śrubami M12x45x1,25 8.8 (pkt 3) wykorzystując podkładki dystansowe G.
- Poprzez otwory w elementach zaczepu C i D wykonać otwory Ø 12,5 w podłużnicy.
- Do podłużnic wsunąć wkładki z nakrętkami E i F i skręcić śrubami M12x50 8.8 (pkt 2).
- Do elementów C i D przykręcić belkę zaczepu A i skręcić śrubami M12x40 8.8 (pkt 1).
- Dokręcić wszystkie śruby z momentem wg tabeli.
- Przykręcić kulę śrubami M10x35 8.8.
- Podłączyć instalację elektryczną.

- Unscrew the towing handles (they will not be used any more).
- Disassemble the damper from the rear hanger.
- Unscrew the shield of the fuel tank.
- Screw the elements C and D to the metal clamp with bolts M12x45x1,25 8.8 (point 3) using spring washers G.
- Drill the holes Ø 12,5 in the metal clamp through the holes in the elements C and D.
- Insert the plates with nuts E and F in the metal clamps and screw with bolts M12x50 8.8 (point 2).
- Screw the main bar A to the elements C and D and screw with bolts M12x40 8.8 (point 1).
- Tighten all the bolts according to the torque setting- see the table.
- Fix the ball with bolts M10x35 8.8.
- Connect the electric wires.

Nakrętka M16; Nut  
Podkł. spręż.16,3; Spring Washer  
Podkł. okr. 13; Plain Washer

Nakrętka M12; Nut  
Podkł. spręż.12,2; Spring Washer  
Podkł. okr. 13; Plain Washer

Pkt. 2

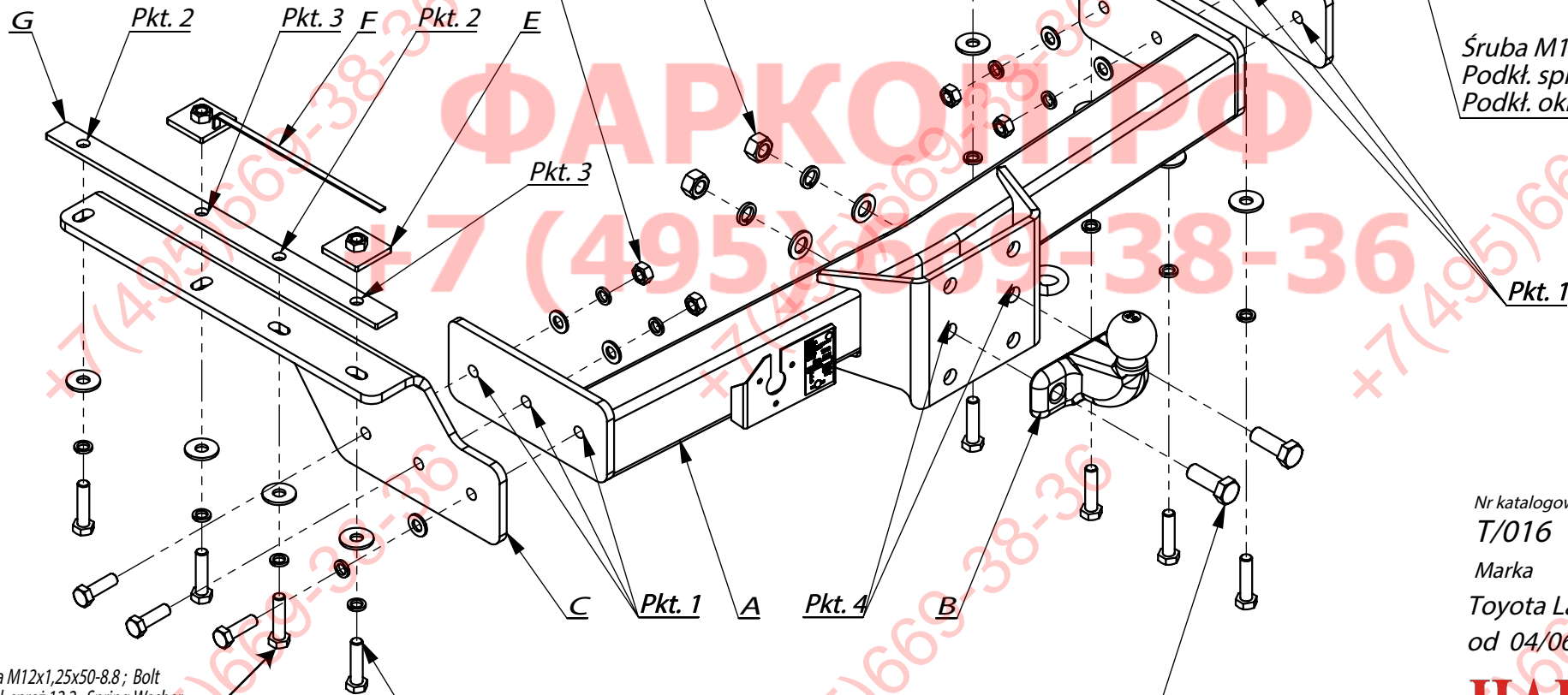
Pkt. 3

Pkt. 2

Pkt. 3

Śruba M12x40-8.8; Bolt

Śruba M12x40-8.8; Bolt  
Podkł. spręż.12,2; Spring Washer  
Podkł. okr. 13; Plain Washer



Śruba M12x1,25x50-8.8; Bolt  
Podkł. spręż.12,2; Spring Washer  
Podkł. okr. pow. 13; Plain Washer

Śruba M12x50-8.8; Bolt  
Podkł. spręż.12,2; Spring Washer  
Podkł. okr. pow. 13; Plain Washer

Śruba M16x50-8.8; Bolt

Nr katalogowy

T/016

Marka

Toyota Landcruiser J9

od 04/06-12/02

**HAK-POL**  
LIMITOLA

96-111 Kowiesy, Chojnata 23 A  
tel. +48 46 831 73 31